

Forfatter: Bergsøe, Vilhelm

Titel: Udrag fra Fra Piazza del Popolo · I

Citation: Bergsøe, Vilhelm: "Fra Piazza del Popolo", i Bergsøe, Vilhelm: *Fra Piazza del Popolo*, udg. af Flemming Conrad ; Lars P. Romhild , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, i samarbejde med Nyt Dansk Litteraturselskab, [1988], s. 645. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-bergsoev01ny-shoot-idm139673025585568/facsimile.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Fra Piazza del Popolo

- se n.t. s. 101; kvindelige væsener, hvis liv er knyttet til træer. – *Bollen*: se n.t. s. 25. – *Cenifugapompe*: alm. udbredt pumpe-type af lav nyttevirkning.
- 310 *Gaux prachtig ... bunneln*: ty. og it.: ganske prægtigt ... Ved Bacchus (se n.t. s. 170), ganske prægtigt. Det er noget helt lokalt. Her vil vi svire hele natten.
- 311 *Vindskibeighed*: flid, sans for personlig vinding. – *Minnerstelt*: Odin, den nordiske mytologis hovedgud, satte sit øje i pant hos jætten Mimir for at vinde visdom. – *Renaissance*(perioden): egl. genfødsel. – *Plekter*: apparat, hvormed strengene på forskellige instrumenter anslås. – *Allanskind*: skind, der er garvet med kemikaliet alun. – *Thymus*: en stav omviklet med efeu og vinranke, som høret til den gr. mytologis vingud Dionysos' kendetegn. – *Cymbler*: bækkener (musikinstrument). – *Korykanterne slog paa Kreta*: et hilleaaisk (fygisk) præsteskab, der dyrkede gudinden Rhea Kybele under voldsom pauke- og anden musik; her blandet sammen med kureterne, et gr. præsteskab knyttet til en lignende kult på Kreta. – *Diogenes*: gr. filosof (4. årh. f.Kr.), der if. traditionen boede i en tønde som led i simpel levevis. – *Voilà, Messieurs*: fr.: mine herrer, der har vi ... – *Cabinetstykker*: museumsgenstande. – *Kirsten Pål*: forlystelsessteder omkring Kirsten Pål's kolde ved Dyrhavsbakken (Ne4). – *Dreyshock*: formentlig Alexander D. (1818-69), tjekkisk klavervirtuos og komponist, der turnerede i Skandinavien fra 1855. – *Litteris et Artibus*: lat.: for videnskab og kunst, indskrift på sv. medalje indstiftet o. 1853. – *Musk, Musik! Den store chimesiske Tromme*: citat fra H.C. Andersens eventyr Nattergalen (1844). – *bacchantisk*: løssluppen (som festerne for den rom. mytologis vingud Bacchus).
- 312 *Fødeburet*: rum til opbevaring af fødevarer.
- 313 *Fjerdingen*: 1/4 dansk mil, dvs. 1883 m.
- 315 *Justitsraadinde*: se n.t. s. 29. – *Flyvekuller*: hjernesygdom hos heste, der ytrer sig som uslyrlighed. – *Bagsvar*: se s. 607.
- 316 nu skulle jo *Alle paa Strandveien*: se n.t. s. 251.
- 317 *tyre en lille Base*: se n.t. s. 293. – *Vandkausten*: plads i København (Kc6); her lå den berygtede gæstgivergård »Holger Danske» og flere bordeller. – *Skildvægter*: efter branden 1728 tjente »Holger Danske» som logi for gardister. – *nude*: fr.: udannet, rå. – *ganske vist*: helt sikkert. – *Synonymer ... Levin*: hentydning til den omstridte danske sprogmand Israel Levins *Til Kritikken af det Synonyme i Dansk* (1850) og flere skrifter om synonymer: ensbetydende ord. – *Donner*: se n.t. s. 271. – *Svinghæse*: specielt om ældre damer. – *Schnitzer*: forfysket form af sniser: let rus. – *Derivationen*: oprindelse, afledning. – *Gür*: skibs afvigelse fra sin kurs; rus med tilhørende usikker gang. – *en Pisk, en Hat ... En paa Lampen*: dagligsprog for en rus. – *være paa Stavlerne ... pille en Kæfer ... gaa med et Skab*: dagligsprog for at være beruset.
- 318 *Brevet til de Philippenser*: et af Paulus' breve i Ny Test. – *Omgangssyge*: smitsom sygdom. – *formaglede*: egl. om at gøre skydevåben ubrugelige ved at drive søm ind i mekanismen.